

# الاستعانة المسؤولة بالمصادر في سلسلة التوريد

مدونة قواعد السلوك المهني للموردين | 2021



**نعمل من أجل نهضة  
الأشخاص وازدهار الكوكب**

**نحن نشارك مع الموردين  
لمعالجة تغير المناخ وإدارة الاقتصاد  
الدائي ودفع حدود الرقمنة وتحسين  
مستويات المعيشة للجميع.**



# **المحتويات**

**.1      04**  
**مقدمة في المشتريات المستدامة  
في هولسيم**

**.2      05**  
**التزامنا تجاه الموردين**  
**السلوك المهني**  
**آليات التظلم والشكوى**  
**إدارة الفئات وإدارة العلاقات مع الموردين**  
**الشروط والأحكام التعاقدية المدرجة**  
**في العقود وأوامر الشراء**  
**الأمن والمرونة**

**.3      07**  
**توقعاتنا للموردين**  
**الصحة والسلامة**  
**الأمن والمرونة**  
**ظروف العمل والرفاهية في العمل**  
**حرية تشكيل الجمعيات بدون مضايقة وانتهاكات**  
**العملالة الإجبارية والرق الحديث**  
**عمالة الأطفال**  
**التمييز و التحرش أو السلوك البذيء**  
**الدائم التنظيمي البيئي**  
 **إدارة التأثيرات البيئية**  
**الرشوة والفساد**  
**قوانين المنافسة**  
**العقوبات**  
**خصوصية البيانات**

**.4      11**  
**شروط التعاقد**

**.5      12**  
**تعاريف**

# ١ مقدمة في

## المشتريات المستدامة

### في هولسيم

تلتزم هولسيم بخلق قيمة لجميع أصحاب المصلحة.

وتعتبر مبادئ التنمية المستدامة - خلق القيمة والأداء البيئي واحترام حقوق الإنسان وحقوق العمال - جزءاً لا يتجزأ من استراتيجية أعمالنا.

يشمل نهجنا في التنمية المستدامة كيفية عملنا مع موردينا.

تستند المشتريات المستدامة في هولسيم إلى المعايير والمبادئ المنصوص عليها في المبادئ العشرة للاتفاق العالمي للأمم المتحدة، والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي للمؤسسات متعددة الجنسيات، ومبادئ الأمم المتحدة بشأن الأعمال وحقوق الإنسان، وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل.

نحن ندمج التنمية المستدامة في إستراتيجيتنا للمشتريات وعملياتنا اليومية وعلاقتنا مع الموردين. يتبعن على جميع شركات مجموعة هولسيم تحديد ومنع وإدارة المخاطر المتعلقة بتغير المناخ والصحة والسلامة والبيئة (HSE) والأمن والمرونة (S & R) والمسؤولية الاجتماعية وحقوق الإنسان وأخلاقيات العمل والامتثال القانوني في سلسلة توریدها. تتتوفر سياسات وتوجيهات هولسيم ذات الصلة على موقع هولسيم الإلكتروني، ضمن صفحة موارد ESG.

يتبعن على جميع موردي هولسيم الالتزام بالمعايير الموضحة في هذه الوثيقة وتطبيق نفس المبادئ في سلسلة التوريد الخاصة بهم.

## 2. إلتزامنا تجاه الموردين



تسعى هولسيم إلى الدخول في علاقات طويلة الأمد مع الموردين الملتزمين بالتنمية المستدامة.

هدفنا هو الشراكة مع الموردين لتقديم مشتريات ذات قيمة عالية للمجموعة وزيائنا وإظهار إدارة مسؤولة لسلسلة التوريد.



### السلوك المهني

تحدد إرشاداتنا الداخلية قواعد السلوك في أنشطة الشراء في مجالات المغاملة وتضارب المصالح والفساد وقانون المنافسة وحماية البيانات والمعلومات السرية. يتم تشجيع موظفي هولسيم على النظر في قضايا السلوك الأخلاقي ومناقشتها باستمرار.

عند القيام بواجبات ومسؤوليات الشراء، من المتوقع أن يشارك جميع موظفي هولسيم التزامات الشركة، ومنهم من هم على اتصال بالموردين، بالمعايير القانونية والأخلاقية العالية.



## الأحكام والشروط التعاقدية المدرجة في العقود وأوامر الشراء

الالتزام بالمتطلبات المدرجة في هذه الوثيقة ملزם من خلال تنفيذ الشروط والأحكام التعاقدية المتواقة مع SA8000 (معايير المسائلة المجتمعية).

## الأمن والمرونة

نحن نطبق منهجية صارمة قائمة على تقدير المخاطر وقواعد صارمة للاحتراف والنزاهة، لتعزيز علاقة قوية ومنتجة ودائمة مع متعهدي خدمات الأمن (القوات الخاصة والعامة).

نحن ملتزمون باحترام حقوق الإنسان الأساسية لحراس الأمن المتعاقد معهم الذين يعملون لدينا في منشآتنا من خلال توفير أماكن إقامة مناسبة لهم وبيئة خالية من المضايقات والتمييز والحصول على المياه العذبة والمأوى والمرافق النظيفة مثلما نفعل تماماً مع موظفينا.

## آليات التظلم والشكوى

توفر هولسيم قناةً مستقلة للموظفين وأصحاب المصلحة الخارجيين، بما في ذلك الموردين لطرح الأسئلة والمخاوف بشأن ممارسات أعمال هولسيم <https://integrityline.holcim.com/>

آليات التظلم على مستوى الموقع وتقييمات حقوق الإنسان وإشراك أصحاب المصلحة المحليين تغطي الموردين أيضاً على مستوى محلي. نحن نحترم حق جميع العمال في التحدث ورفع المظالم دون خوف من الانتهاك والانتقام.

## إدارة الفئات وإدارة العلاقات مع الموردين

أنشأت هولسيم منهجيات لإدارة الفئات وتوجيه العلاقات مع الموردين. تضمن تلك المبادئ الإرشادية عملية تفاوض عادلة وتنافسية وشفافية وفقاً لسياساتنا وقيمها.

### 3. توقعاتنا للموردين

تلترم هولسيم بتلبية أعلى المعايير الاجتماعية وحقوق الإنسان والمعايير البيئية والصحية والسلامة والأمن وتتوقع من موردينا أن يفعلوا الشيء نفسه.

يجب على الموردين الامتثال للقوانين واللوائح المحلية والوطنية لأداء أعمالهم. إضافةً إلى ذلك، تتوقع من الموردين الالتزام بالمتطلبات البيئية والاجتماعية والتنظيمية الأخرى على جميع المستويات (المحلية والوطنية والدولية)، ولا سيما المعايير التالية.



## الأمن والمرونة

يجب على الموردين إثبات امتثالهم لمدونة قواعد السلوك الدولية (ICoC) لمقدمي الخدمات الأمنية الخاصة (ICoCA) ، وأن يلتزمو بالمبادئ الطوعية بشأن الأمان وحقوق الإنسان (VPSHR) وأي لوائح ومعايير وطنية إلزامية أخرى بشأن الأمان وحقوق الإنسان في أسواق عملياتنا.

يجب على الموردين تدريب موظفيهم على المعايير المعترف بها دولياً مثل:

- مدونة قواعد السلوك الدولية من مقدمي الخدمات الأمنية الخاصة.
- المبادئ الطوعية بشأن الأمان وحقوق الإنسان
- مادة من مركز جنيف لحكومة قطاع الأمن / اللجنة الدولية للصليب الأحمر (DCAF/ICRC)
- معيار إدارة ASIS PSC1 / ANSI
- معيار إدارة ISO 18788

ولوائحها ومعاييرها الوطنية. في حالة عدم تطبيق أي معيار دولي، سيتم فحص الموردين وفقاً لقائمة مراجع وبروتوكول تدقيق المشتريات المستدامة - القسم الأمني.

بالإضافة إلى ذلك، يُطلب من الموردين تكييف خطط وعمليات مرنة للأعمال الخاصة بهم (الاستجابة للطوارئ وإدارة الأزمات واستمرارية الأعمال) مع خطط مرنة للأعمال الخاصة بشركة هولسيم على مستوى الموقع من أجل حماية الناس والبيئة والأصول والسمعة بشكل فعال و في جميع الأوقات.

## ظروف العمل والرفاهية في العمل

يلتزم الموردون بتطبيق شروط العمل العادلة واللائقة ومعايير العمل والرفاهية في العمل وتنفيذ القوانين المحلية والوطنية في تعويض وتقديم العقود لجميع الموظفين ومورديهم.



## الصحة والسلامة

يجب على الموردين توفير مكان عمل آمن وصحي لموظفيهم والمقاولين وأصحاب المصلحة الآخرين. يجب أن يلتزم الموردون بالقوانين واللوائح المحلية والوطنية المتعلقة بالصحة والسلامة المهنية ، وأن يكون لديهم التصاريح والتراخيص والآذونات المطلوبة الممنوحة من قبل السلطات المحلية والوطنية. يجب أن يكون لدى الموردين سياسات و / أو إجراءات مؤكدة للصحة والسلامة مع البنية التحتية والمعدات المناسبة للسلامة.

يجب على الموردين الذين يمثلون مخاطر متوسطة - عالية على الصحة والسلامة (بناءً على مخاطر الوظائف والمواقع)، اتخاذ الإجراءات وتقديم اللدلة على التحسن المستمر فيما يخص نظام إدارة الصحة والسلامة المعترف به. عند التواجد في موقع هولسيم، يجب على الموردين الامتثال الكامل لسياسات وتوجيهات ومعايير هولسيم المعمول بها. عند نقل منتجاتنا، يجب على الموردين الالتزام بمعايير هولسيم للسلامة على الطرق.



## حرية تشكيل الجمعيات بدون مضايقة وانتهاكات

لا يجوز للموردين التدخل في حرية العمال في تكوين الجمعيات والحق في الاتفاques الجماعية. لا يجوز أن يتعرض ممثلو الموظفين للتمييز أو المضايقة أو إنهاء العقد انتقاماً لممارسة الموظف لحقوقه، أو تقديم الشكاوى أو المشاركة في أنشطة النقابات أو الإبلاغ عن الانتهاكات القانونية المشتبه بها. يجب ضمان حرية تكوين الجمعيات والاتفاques الجماعية في الحالات التي تكون فيها مقيدة بالقانون المحلي من خلال آليات أخرى كما وصفتها منظمة العمل الدولية (مثل: مجالس العمل).

## العملة الإجبارية والرق الحديث

لا يجوز للموردين استخدام العمالة العاملة بشكل غير طوعي تحت التهديد بالعقوبة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: العمل الإضافي القسري، والتجار بالبشر، والعبودية أو المستعباد، وعبودية الدين، والعمل القسري في السجن. لا يجوز للموردين حجب وثائق هوية العمال المهاجرين.

يجب على الموردين الاهتمام بالقوى العاملة لديهم�احترام كرامة وخصوصية وحقوق كل فرد ، بما في ذلك الأقليات الضعيفة.

يجب أن يُدفع للعمال على الأقل تعرفة الصناعة المحلية أو الحد الأدنى للأجور المنصوص عليه في القانون الوطني، أيًا كان الأعلى، ويستفيدون من مخططات الضمان الاجتماعي وفقاً للمعايير القانونية الوطنية. في حال عدم وجود حد أدنى قانوني للأجور في بلد العمل، فإن الظروف العادلة واللائقة تعني أن الموردين يجب أن يدفعوا لعمالهم تبعاً للمستوى العام للأجور في الدولة وكلفة المعيشة ومزايا الضمان الاجتماعي ومستويات المعيشة النسبية.

يجب على الموردين احترام وقت العمل وفقاً للمعايير الدنيا المعترف بها دولياً والتي تبلغ 48 ساعة عمل منتظمة في الأسبوع ، وفترة راحة لا تقل عن 24 ساعة كل سبعة أيام و 12 ساعة كحد أقصى من العمل الإضافي الطوعي في الأسبوع.

الرأي السياسي أو العرق أو الأصل الاجتماعي أو الدين. وتشمل القرارات المتعلقة بالتوظيف، على سبيل المثال لـ الحصر: التوظيف والترقية وتسریح العمال ونقلهم والتدريب وتنمية المهارات والصحة والسلامة وأي سياسة تتعلق بظروf العمل مثل ساعات العمل والأجر.

لا يجوز للمورد استخدام العقاب البدني والممارسات التأديبية وأي شكل من أشكال التحرش أو السلوك المسيء، بما في ذلك ، على سبيل المثال لـ الحصر: الإكراه البدني أو الجنسي أو النفسي أو الاستغلال أو الإكراه.

### **الإمتثال التنظيمي البيئي**

يجب على الموردين احترام المتطلبات التنظيمية البيئية والامتثال لها على جميع المستويات (المحلية والوطنية والدولية). في جميع نشاطاتهم ويجب أن يتم تزويدهم بالتراخيص البيئية المطلوبة، والإجازات وحقوق الاستثمار في الأرض ودعم النهج الوقائي للتحديات البيئية.

### **عملة الأطفال**

يتماشى التزام هولسيم مع المبادئ الموضحة في معايير العمل الدولية المتعلقة بعملة الأطفال والتي تشمل اتفاقية الحد الأدنى للسن واتفاقية أسوأ أشكال عمل الأطفال. يُتوقع من الموردين الالتزام بنفس المعيار أو القانون المحلي، أيًّا منهما أكثر صرامة. يجب على الموردين منع جميع أشكال عملة الأطفال. الحد الأدنى لسن العمل هو سن إكمال التعليم الإلزامي شرط أن لا يقل عن 15 عاماً أبداً. يجب ألا يتعرض الموظفون الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 18 عاماً لعمل من المحتمل أن يضر بصحتهم البدنية أو العقلية أو سلامتهم أو روحهم المعنوية.

### **التمييز و التحرش أو السلوك البذيء**

يجب أن تستند القرارات المتعلقة بالتوظيف، إلى معايير وثيقة الصلة وموضوعية. لا يجوز للموردين التمييز على أساس تشمل على سبيل المثال لـ الحصر: العمر أو الإعاقة أو الجنس أو التوجه الجنسي أو



## إدارة التأثيرات البيئية



يجب على الموردين إدارة آثارهم البيئية بشكل منهجي فيما يتعلق، على سبيل المثال لا الحصر: المناخ والطاقة والمياه والنفايات والمواد الكيميائية وتلوث الهواء والتنوع البيولوجي ووضع غايات وأهداف للحد من هذه التأثيرات. يجب على الموردين الذين تم تحديدهم على أنهم يتمتعون بتأثير بيئي كبير اتخاذ الإجراءات وإثبات التحسين المستمر تجاه وجود نظام إدارة بيئية معروفة.

## الرشوة والفساد

يجب على الموردين الامتثال لجميع قوانين ولوائح مكافحة الفساد المعتمول بها وأن تكون لديهم، في هذا الصدد سياسة عدم التسامح على الإطلاق تجاه أي شكل من أشكال الرشوة والفساد والابتزاز والاختلاس. على وجه الخصوص، لا يجوز للموردين وسلسلة التوريد الممتد الخاصة بهم دفع رشاوى أو تقديم أي حافز آخر (بما في ذلك الرشاوى ومدفووعات التسهيل والهدايا والضيافة المفرطة والمنح أو التبرعات) فيما يتعلق بمعاملتهم مع الزبائن والموردين والمسؤولين الحكوميين وأي من أصحاب المصلحة الآخرين. يتوجب من الموردين أداء جميع التعاملات المتعلقة بالعمل بشفافية ويجب أن تعكس هذه التعاملات بدقة في دفاترهم وسجلاتهم المتعلقة بالعمل.

## قوانين المنافسة

يجب على الموردين الامتثال لجميع قوانين المنافسة المعتمول بها في أداء عقدتهم مع هولسيم وأن لا يتسامحوا مطلقاً في هذا الصدد تجاه أي شكل من أشكال انتهاك هذه القوانين. لا يجوز للموردين، على وجه الخصوص، محاولة إدخال أي شروط في اتفاقياته التعاقدية مع هولسيم ومع مورديها وأصحاب المصلحة الآخرين من شأنها أن تنتهك قوانين المنافسة.

يتوقع أيضاً من الموردين اتخاذ جميع الاحتياطات اللازمة لتجنب الكشف عن أي معلومات تجارية حساسة حول علاقات التوريد الخاصة بهم مع هولسيم إلى أطراف ثالثة وبالعكس.

## العقوبات

يتعين على الموردين الامتثال لجميع قواعد ولوائح العقوبات التجارية والاقتصادية المعتمول بها ، بما في ذلك ضوابط التصدير المعتمول بها. لا يجوز للموردين شراء أو الحصول على منتجات أو أجزاء من هذه المنتجات أو الخدمات المقرر استخدامها أو بيعها لهولسيم من طرف خاضع للعقوبات أو طرف معاقب. يجب على الموردين إجراء جميع الفحوصات المطلوبة وإجراء العناية الواجبة المناسبة لتحديد أن أي طرف من هذا القبيل لا يخضع للعقوبات.

## خصوصية البيانات

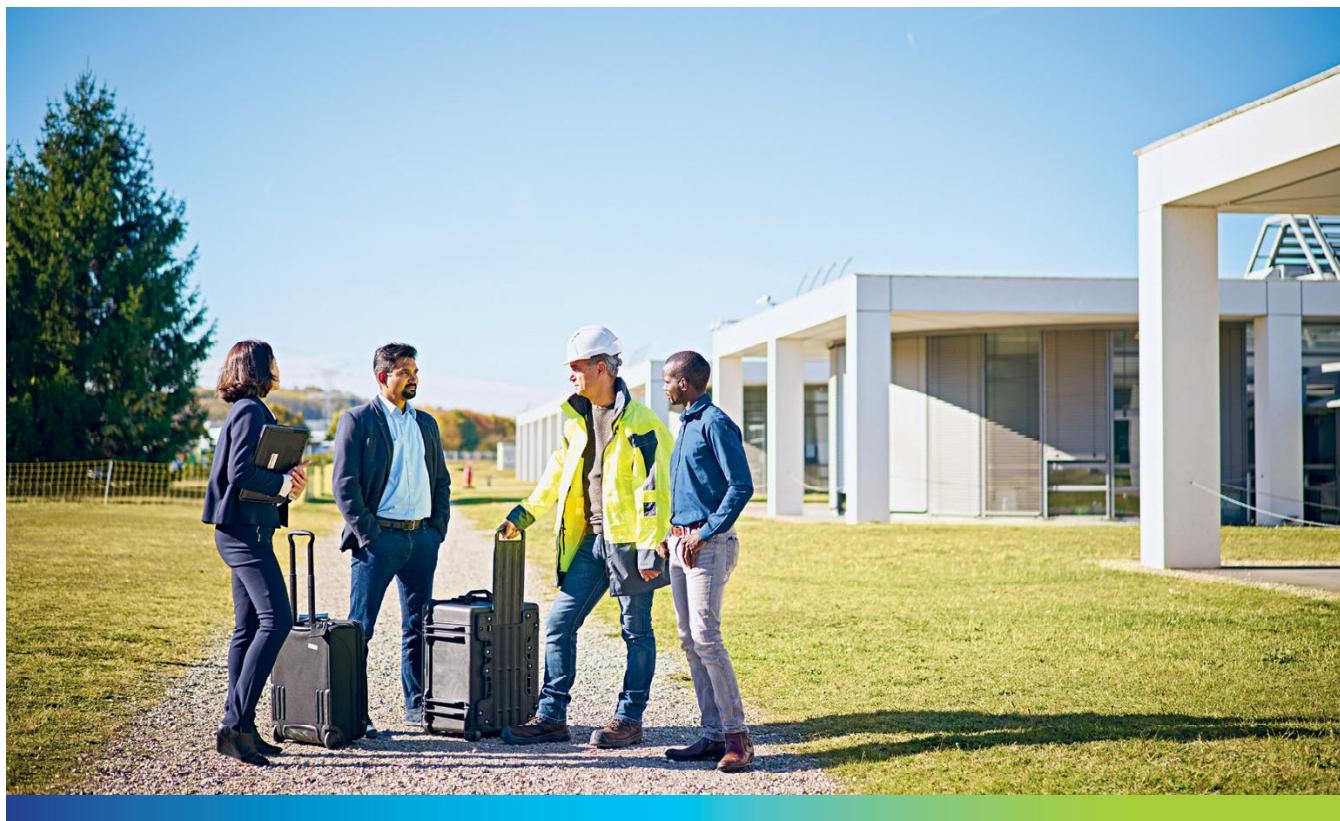
يجب على الموردين استخدام البيانات الشخصية بشكل صحيح فقط وفقاً لتعليمات هولسيم وحمايتها من التلف العرضي أو غير القانوني أو فقد أو التغير أو الكشف غير المصرح به أو الوصول إلى هذه البيانات. يجب على الموردين التأكد من أن البيانات الشخصية المتعلقة بالفرد يتم جمعها أو تخزينها أو استخدامها أو معالجتها أو مشاركتها وفقاً لجميع قوانين خصوصية البيانات المعتمول بها.

## 4. شروط التعاقد

تنطبق مدونة قواعد السلوك هذه على جميع موردي هولسيم ويتم إبلاغها  
إلى الموردين الحاليين والمحتملين

يُطلب من جميع موردي هولسيم الذين تم تحديد أولوياتهم بناءً على التأثير المحتمل للمعايير البيئية والاجتماعية والحكومة/ الصحة والسلامة فيما يتعلق بالسلع والخدمات المقدمة إثبات الامتثال للمعايير الموضحة في هذه الوثيقة (في عملياتهم وسلسلة التوريد الخاصة بهم) من خلال المشاركة في عملية تأهيل المورد.





تدعم هولسيم الموردين في تطوير قدراتهم وتحسين أدائهم.

يجوز لهولسيم إنهاء العلاقة فوراً مع الموردين الذين ينتهكون متطلبات "عدم التسامح" و/أو الموردين الذين ينتهكون بشكل متكرر وعن عدم مدونة قواعد السلوك الحالية ويرفضون تنفيذ خطط التحسين. أثناء عملية تقديم العطاءات ، تحتفظ شركة هولسيم بالحق في استبعاد الموردين الذين ليتمثلون للقوانين واللوائح المحلية أو الوطنية أو الدولية أو الذين لا يستوفون المتطلبات المتوقعة المدرجة في هذه الوثيقة.

تتألف عملية تأهيل الموردين من تقييم منتظم للمخاطر والأداء في شكل العناية الواجبة بالطرف الثالث أو التقييمات الذاتية أو تقصي الحقائق أو المراجعات بموجب معايير المجموعة وعلى النحو الذي تحدده إدارة المشتريات المحلية.

توفر هولسيم إرشادات للموردين حول كيفية تلبية توقعاتنا، وكيفية تقييم الموردين فيما يخص "عدم التسامح" تجاه خرق المتطلبات.

عندما لا يفي المورد بمتطلبات هولسيم، يجب وضع خطط العمل التصحيحية في غضون إطار زمني محدد (اعتماداً على خ特ورة المشكلة) وستراقب هولسيم التقدم.

# 5. تعاريف

## الموردون

يشير مصطلح "الموردون" إلى موردي السلع والخدمات (والذي يشمل المقاولين والمقاولين الفرعيين التابعين لهم الذين يؤدون الأعمال لصالح أو بالنيابة عن هولسيم والشركات المرتبطة بها).

قد تطبق أحكام أكثر صرامة على بعض المقاولين وشركات النقل ومقدمي خدمات الأئم (القوات الخاصة والعامة) وموردي المواد المستخرجة والموردين الذين لديهم وظيفة وسيطة حكومية. تم توضيح الأحكام في وثائق الحكومة الخاصة بنا (المرتبطة بالعرض للمخاطر المتعلقة بالخدمات والمنتجات المقدمة) وإبلاغ الموردين بموجب ذلك. لا يوجد في هذه المدونة ما يقصد به أن يحل محل أي بند أكثر تحديداً.

## معايير الموردين (القسم 3 من المدونة)

تستند المعايير إلى المبادئ العشرة للاتفاق العالمي للأمم المتحدة والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية للمؤسسات متعددة الجنسيات ومبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن العمل وحقوق الإنسان وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل.

## الحكومة البيئية والاجتماعية وحكومة الشركات/المصحة والسلامة

لحكومة البيئية والاجتماعية والصحة والسلامة: هذه هي المجالات التي يتم فيها وضع المعايير ويتوقع من الموردين الالتزام وعرض أدائهم. تشمل "الحكومة" أيضاً الجوانب المتعلقة بالرشوة والفساد وقانون المنافسة وحماية البيانات والالتزام بالتشريعات المحلية والوطنية والدولية.

## الرفاهية

توفير مرافق في حالة نظيفة وجيدة والتي تمثل ضرورة لرفاهية الموظفين مثل المفاسل والمراحيض وأماكن الراحة وأماكن لتغيير الملابس، ومحال لتناول الطعام والشراب أثناء فترات الراحة. يتم توفير إمدادات مياه الشرب الصالحة للشرب لجميع الموظفين والمقاولين وفقاً لمعايير جودة المياه المحلية وإرشادات منظمة الصحة العالمية (WHO) بشأن جودة مياه الشرب ويتم إدامتها في نقاط مناسبة وفي مكان نظيف وآمن.

**منظمة  
العمل الدولية**

منظمة العمل الدولية هي وكالة تابعة للأمم المتحدة، تتمثل مهمتها في النهوض بالعدالة الاجتماعية والاقتصادية من خلال وضع معايير العمل الدولية.

**الموردون  
ذووا الأولوية**

تحدد هولسيم تأثير الحكومة البيئية والإجتماعية وحكومة الشركات/الصحة والسلامة المتحمل في سلسلة التوريد من خلال تطبيق منهجية فحص قائمة على المخاطر على أساس الموردين. نهج من 3 خطوات يعتمد على:

1. مخاطر الحكومة البيئية والإجتماعية وحكومة الشركات/الصحة والسلامة المتعلقة بالمنتج / الخدمات المقدمة
2. التعرض للمخاطر المتعلقة بعلاقة العمل (التحجام والإنفاق)
3. مستوى المخاطر المحلية وفقاً لمؤشر التنمية البشرية للأمم المتحدة وممؤشر فريدم هاوس المستخدم كدليل على مخاطر بيئة الأعمال.

**عدم التسامح  
مع الإنتهاكات**

انتهاكات قواعد سلوك هولسيم التي لا يتم التسامح معها (مثل عمال الأطفال) وتؤدي إلى إنهاء الفوري لعلاقة العمل.

لا تؤدي الانتهاكات لمطالبات عدم التسامح إلى إنهاء الفوري لعلاقات العمل ولكن يجب معالجتها من خلال خطط العمل وتقدير الأداء المستمر (مثل وجود نظام إدارة مياه سيء).

**Holcim Ltd**  
Grafenauweg 10  
6300 Zug  
Switzerland  
[www.holcim.com](http://www.holcim.com)

© 2021 Holcim Ltd

